



Ministère des Forêts, de la Faune et des Parcs

# **PUBLIC CONSULTATION FOLLOW-UP REPORT PAFIT 2018-2023**

Direction générale du secteur nord-ouest  
December 15<sup>th</sup>, 2017

## **Development**

Ministère des Forêts, de la Faune et des Parcs  
Direction générale du secteur nord-ouest  
1121, boulevard Industriel, C. P. 159  
Lebel-sur-Quévillon (Québec) J0Y 1X0  
Téléphone : 819 755-4838  
Télécopieur : 819 755-3541  
Courriel : [nord-du-quebec@mffp.gouv.qc.ca](mailto:nord-du-quebec@mffp.gouv.qc.ca)

## **Distribution**

This publication is designed for two-sided printing and only available online at <http://mffp.gouv.qc.ca/forets/consultation/pafi/index.jsp>.

© Gouvernement du Québec  
Ministère des Forêts, de la Faune et des Parcs  
Dépôt légal – Bibliothèque et Archives nationales du Québec, **2015**  
Dépôt légal – Bibliothèque et Archives Canada, **2015**  
**ISBN 978-2-550-84200-2**

## Table of Contents

1. Context .....	4
2. Objectives of the Public Consultation .....	5
3. Management Units Included in the Public Consultation.....	6
4. Consultation Process and Main Comments Received .....	7
5. Conclusion .....	18

## List of Table

Table 1 – Number of Organizations and People Who Commented .....	7
Table 2 - Main Comments Received .....	8

## Liste of Annex

Annex 1 – Public Notice .....	19
-------------------------------	----

# 1. Context

The Sustainable Forest Development Act (LADTF) (L.R.Q., c. A-18.1) that has been in force since April 1<sup>st</sup>, 2013, gives the ministre des Forêts, de la Faune et des Parcs (MFFP) the responsibility of developing operational and tactical integrated forest management plans (PAFIO and PAFIT) and special management plans (PAS). It also requires that these plans, including development based on the principle of ecosystem management, be subject to a public consultation.

## 2. Objectives of the Public Consultation

Public consultation on the PAFIT was held from October 23<sup>th</sup> to December 7<sup>th</sup>, 2017. The public was invited during this period to comment on the management unit plan managed by the Direction générale du secteur nord-ouest, Units 026-61, 026-62, 026-63, 026-64, 026-65, 026-66, 085-51, 085-62, 086-52, 086-63, 086-64, 086-65, 086-66, 087-51, 087-62, 087-63 and 087-64.

Public consultation on forest management plans aims to:

- Promote a better understanding on the part of the public of the management of Quebec's public forests, and more specifically, forest management planning; allow the public to comment on the proposed forest management plans and where possible, to incorporate the expressed interests, values and needs;
- Respond to the public's desire to be informed and heard and to see its interests, values and needs taken into account in forest management decisions;
- Reconcile the divergent interests of the many forest land and resource users;
- Harmonize forest management with the public's values and needs;
- Enable the Ministry to make the best decisions possible under the circumstances.



## 4. Consultation Process and Main Comments Received

Public consultation on 2018-2023 tactical integrated forest management plans (PAFIT) was held from October 23<sup>th</sup> to December 15<sup>th</sup>, 2017.

A Public Notice was published in some local and regional media to invite the public to participate in the consultation. A press release was also written and sent out on the newswire. Targeted invitations were also sent to certain individuals who expressed an interest in being informed of the consultations, as well as some associations and local and regional organizations.

Here is the list of media in which Public Notice was issued before the consultation period:

Médias
La Sentinelle
Le Citoyen Abitibi-Est et Ouest
The Nation

### 4.1. Number of Organizations and People Who Commented

Comments were made on behalf of various organizations or staff members within the context of the PAFIT public consultation. **Table 1** below indicates the type and number of respondents for the management unit subject to the consultation.

**Table 1 – Number of Organizations and People Who Commented**

Information Meetings				
Date	October 26 <sup>th</sup> 2017	October 30 <sup>th</sup> 2017	October 31 <sup>th</sup> 2017	November 14 <sup>th</sup> 2017
Place	Chibougamau	Villebois	Lebel-sur-Quévillon	Matagami
Number of Participants	0	0	3	7
Number of people who have consulted the plans at Direction générale du secteur nord-ouest office				0

Number of People or Organizations That Have Made Comments		
Number of Individuals (Staff Members)	Number of organizations	Total
0	3	3

## 4.2 Main Comments Received

Given the number of comments received and in order to facilitate follow-up, the MFFP has chosen to reveal the comments received in table form. This facilitates the retrieval of information, while allowing one to see the overall main concerns expressed by those who participated in the public consultation. This also allows for an understanding of some of the MFFP's answers through its comments and to therefore have an overview of the follow-up that will be conducted.

Hence, **Table 2** indicates the comments received and summarizes the analysis conducted by the Ministry.

### Table 2 - Main Comments Received

## Main Comments Received

	Comments and/or requested modifications	MFFP answers and follow-up
	<b>Concerns expressed by an outfitter with a lease of exclusive rights – MU 026-66, lac Hébert &amp; lac L'Espinay area</b>	
1	Preservation of fish and spawning areas	In the modified version of the PAFIT, one VOIT deals with fish habitat and spawning areas. In section 7.2.6, table 14 provides information on “Sensitive species of interest and the main associated ecological issues” related to fish. In section 8.1, table 16: “Management objectives and applicable solutions” deals with the objective of preserving fish habitat and spawning areas. Measures to protect fish and spawning areas are applied by virtue of the <b>Regulation respecting the sustainable development of forests in the domain of the State (RADF)</b> (section 8.1.13).
2	Preservation of landscapes	In the modified PAFIT version, which will be submitted at the next public consultation, this issue will be recorded as follows in the table on Chapais-Chibougamau (Appendix C): Need to maintain or improve the atmosphere (ambiance) during the stay of customers at the outfitter. The proposed indicator is the number of harmonization measures related to the atmosphere.  In addition, visual settings and protective measures for the outfitter are applied by virtue of the <b>Regulation respecting the sustainable development of forests in the domain of the State (RADF)</b> .  In section 8.1, objective 5.02.1 listed in table: “Management objectives and applicable solutions” provides information on the means the MFFP can employ to reach it.
3	Preservation of tranquility in the forest	With regard to the operational aspect of this concern, the outfitter is invited to take part in the public consultation on Integrated Forest Management Plan - <b>Operational (PAFIO)</b> for 2018-2023 by attending the public information meeting or contacting the person in charge of the public consultation.
4	Preservation of the wilderness character of the forest	We suggest that you read the VOIT fact sheets (Issues and solutions) in the document accompanying the modified PAFIT, which will be submitted at the next public consultation.  Following sheets on preservation of the wilderness character of the forest are to be consulted : Reducing the disparity between management and natural forests (objective 1.01.1) Maintaining a sufficient number of old-growth stands with irregular structure (objective 1.02.1) Ensuring that the age structure of managed forests is similar to that of natural forests (objective 1.09.1).
5	Forest road proliferation Importance of preserving inaccessibility of area by road	In section 8.1.16, the modified version of the PAFIT deals with main infrastructures and access roads. This section provides more information on the access road management plan. The exercise of elaborating a PAFIT and submitting it for consultation, and the involvement of regional partners via TLGIRT are opportunities to be involved in the elaboration of this access road management plan, which will reflect the values of the population and MFFP partners.  With regard to the operational aspect of this concern, the outfitter is invited to participate in the

	Comments and/or requested modifications	MFFP answers and follow-up
		public consultation on the Integrated Forest Management Plan - <b>Operational</b> (PAFIO) for 2018-2023 by attending the public information meeting or contacting the person in charge of the public consultation.
6	To be informed in advance of planned operations	To learn more about the location of future operations, land users are invited to participate in the public consultation on the Integrated Forest Management Plan - <b>Operational</b> (PAFIO) or to contact the MFFP office nearest you. From there, a harmonization measure could be agreed with the timber supply guarantee holder (BGA) in order that you are kept informed in advanced of planned operation.
7	Voluminous size of the document submitted for consultation	The PAFIT is a document of great importance. This is why its elaboration is followed by a period of consultation and the MFFP designates a resource person to provide explanations on the document and reply to questions and concerns raised by the community. For more information, we suggest that you go to a MFFP office during regular opening hours. The address and phone number of the MFFP offices are available at the link below: <a href="https://www.quebec.ca/gouv/ministere/forets-faune-parcs/coordonnees-du-ministere/reseau-regional/">https://www.quebec.ca/gouv/ministere/forets-faune-parcs/coordonnees-du-ministere/reseau-regional/</a>
8	Upstream involvement of the community members in the planning process	Taking into account concerns of general nature at the early stage of the planning process requires from TLGIRT representatives to attend meetings regularly. To make comments that are more related to specific sites, it is the public consultation on the Integrated Forest Management Plan - <b>Operational</b> (PAFIO) that is the right forum.
<b>Comments expressed by RYAM - MU 085-51 &amp; MU 085-62</b>		
9	<b>GENERAL</b> It would be useful to append a glossary of technical terms and acronyms to the document.	A list of commonly used acronyms was added at the beginning of the modified PAFIT document, which will be submitted at the next public consultation. We also refer the reader to the glossary available at ( <a href="http://glossaire-forestier.mffp.gouv.qc.ca/">http://glossaire-forestier.mffp.gouv.qc.ca/</a> ).
10	<b>1. Legal context</b> It is suggested that the section <i>Legal Context</i> should mention other laws likely to have an impact on forest management. (Example : An Act respecting threatened and vulnerable species) This applies particularly to MU 085-51 and MU 085-62, which are located within the woodland caribou habitat range.	The <b>Act respecting threatened and vulnerable species</b> is not included in this section of the PAFIT document. Reference to this legislation and to Canada's <b>Species at Risk Act</b> is made in sections 6.7.5, 7.2.6 and 8.1.4 of the modified PAFIT, which will be submitted at the next public consultation.
11	<b>2. History of forest management</b> The document should mention that the Commission Coulombe led to the elaboration of the Sustainable Forest Development Act	The mission of the Coulombe Commission was to assess the situation of public forest management; it led to a 20% reduction in allowable cuts in 2005, the creation of the Chief Forester Office, and the appointment of a Chief Forester. However, the objective of the

	<b>Comments and/or requested modifications</b>	<b>MFFP answers and follow-up</b>
	(SFDA) and Sustainable Forest Management Strategy.	Coulombe Commission was not to implement the renewal of the forestry regime or issue guidelines. While it participated in the reflections supporting the implementation of the SFDA, as it did for other actions taken, the purpose of this legislation cannot be attributed to the Coulombe Commission.
12	<p><b>3. Provincial orientations</b></p> <p>In the section dealing with Provincial Orientation, the PAFITs covering other regions of Quebec address certain elements of the Sustainable Forest Management Strategy (challenges, orientations, objectives). It would be relevant to mention how challenges, orientations and objectives are factored into the planning process and to indicate what section of the PAFIT covers this matter.</p> <p>It is suggested that this section should raise the matter of wood production strategy.</p>	<p>For each objective of the Sustainable Forest Management Strategy, a link is provided in section 3.1 of the modified PAFIT version, which will be submitted at the next public consultation.</p> <p>The wood production strategy will be summarily presented in section 8 of the modified PAFIT as it will be developed over the coming years. For now, the main points will be addressed in a general way without going into details.</p>
13	<p><b>4. Description and history of the territory</b></p> <p><b>4.1 Description</b></p> <p>As stated in the description of the various resources, the gradient of characteristics is quite broad in the Nord-du-Québec region. Some of the characteristics do not necessarily apply to MU concerned. For each theme covered, it would be useful to indicate the characteristics specific to the MU in question.</p> <p>A summary of the profile of the territorial reference units (UTR) could be incorporated in the document, and a more elaborate version could be attached to it. This could be covered towards the end of the section that deals with biophysical description.</p>	<p>Forestry data were provided for each management unit (MU). However, a few tables and maps show data for all the MU in the Nord-du-Québec region to reflect the realities in adjacent MU. With respect to other issues (non-forest in most cases), the data provided apply to the Nord-du-Québec region when not available at MU scale. In certain cases, the title indicates if the data apply to the management unit, the MFFP local office or the region.</p> <p>The profile of territorial reference units (UTR) is provided in section 6.4.1; a derogation for UTR with fir and spruce forests is attached to the document.</p>
14	<p><b>4.2 Use of the territory</b></p> <p>The word <i>territory</i> can be confusing. After a few pages into the document, the reader understands that it is used to refer to the region, not the MU. It should be clearly</p>	<p>We took care to specify in the title if the data relate to the management unit (MU), the MFFP local office (UG) territory or the region. In the modified PAFIT version, the subject of territorial use will be covered in Section 6.</p>

	<b>Comments and/or requested modifications</b>	<b>MFFP answers and follow-up</b>
	indicated if the word <i>territory</i> refers to the MU or the region.	
15	<p><b>4.2.1 Historical use</b></p> <p>For easier reading, the content of section 4.2.1 should be presented in chronological order: post-glaciation migration, use by First Nations, colonization, industrialization.</p> <p>From a regional perspective, it is logical to cover the use of the territory first, but it would be important to then provide details on the historical use of the MU concerned. In this regard, this part of the document makes no reference to the historical use of the territory by the Abitibiwinni while section 4.2.2 does.</p>	<p>In the modified PAFIT version, the subject of historical use will be covered in Section 6.</p> <p>The MFFP has chosen to address the subject of historical use by theme rather than in chronological order, because the interactions of certain themes extend over more than one time period.</p> <p>Historical information applies to the region as a whole due to lack of data specific to each MU. The date on which the Obedjiwan, Lac-Simon and Pikogan reserves were created will be specified in the paragraph on the First Nations.</p>
	<b>4.2.2 Current use of the territory</b>	
16	<p><b>Use of the territory by the Aboriginal people</b></p> <p>This section presents all the Aboriginal nations and communities in the Nord-du-Québec region. It would be helpful to indicate whether or not the Aboriginal nations are present in the MU covered by the PAFIT. (Example: The Atikamekw are not in MU 085-51 and MU 085-62.)</p>	<p>The Aboriginal communities in each management unit (MU) will be indicated on the map and in the tables of section 2 (First Nations) of the modified PAFIT version, which will be submitted at the next public consultation.</p>
17	<p><b>Description of the communities in the area of application of the PAFIT</b></p> <p>It would be advisable to change the title of this section if the purpose is to provide a regional profile. However, it is relevant to identify the Aboriginal communities in each MU.</p> <p>(Cree) – It would be appropriate to specify that Waskaganish is the Cree community in MU 085-51 and MU 085-62.</p> <p>(Algonquin) – This section should specify that the Abitibi Beaver Reserve overlaps part of MU 085-51 and that the Abitibiwinni First Nation is the community in that MU. Delete the reference</p>	<p>Section 2.1 of the modified PAFIT version, which will be submitted at the next public consultation, identifies the Aboriginal communities in the Nord-du-Québec region, and section 2.2 and following present the communities whose traplines overlap the MU of each PAFIT.</p> <p>(Cree) – Table 3 of the section on the First Nations only covers the management units situated within the limits of Chapter 3 of La Paix des braves. A note at the end of the table specifies that Waskaganish use part of MU 085-51.</p> <p>(Algonquins) – In section 2.1 of the modified PAFIT version of Management Unit 085-51, which will be submitted at the next public consultation, the reference to Lac-Simon was removed. Also, Section 2 (First Nations) will provide information on the Abitibi portion of the beaver reserves and the link to the Aboriginal communities concerned.</p>

	<b>Comments and/or requested modifications</b>	<b>MFFP answers and follow-up</b>
	to Lac-Simon, for this community is not in this MU.	
18	A map showing the location of various infrastructures (mining operations, cities, mills) and camps (hunting, trapping, recreational and other) should be included.	Map 4 in section 6.1 of the modified PAFIT version, which will be submitted at the next public consultation, shows the location of Aboriginal communities, cities and localities. A map showing the location of the mills is found in section 6.5. The planning officers know where the various camps (hunting, trapping and recreational) are located, but the PAFIT does not go into the details of this matter.
19	Recreational tourism: A map of recreational and tourism areas, canoe-camping routes, vacation routes and trails should be included.	The use of the territory for recreational purposes is better described in section 6.6 of the modified PAFIT version. However, the document does not include a map of the recreational areas because of the punctual nature of the information requested, which is hardly visible at management unit scale. The PAFIT does not go into the details of this matter.
20	<p><b>4.3 Management modes and related requirements</b></p> <p>Once endorsed by FSC International, the national FSC standard will apply in 2018; the boreal standard will no longer apply. The new FSC standard refers to areas of high conservation value (HVC). The delineation of HVC forests (FHVC) as identified by RYAM was reviewed; therefore, the delineations on the attached maps are to be updated.</p>	<p>Timber supply guarantee holders (BGA) are responsible for transmitting data on areas of interest, i.e., high conservation value forests (HCVF) and large contiguous critical forest habitats (GHE), to the MFFP. BGAs are also required to send updates to the MFFP through the Local Environment Coordinator. Once received, the data in the MFFP shape files are updated and incorporated into the PAFIT.</p> <p>The shape files used to produce maps of FHVC of MU 085-51 and MU 085-62 are the same that the BGA provided to the MFFP on 13 March 2018.</p>
21	<p>This section could include a descriptive table of larger FHVC zones that are shown on the attached map.</p> <p>The name Tembec should be replaced by RYAM Lumber for the sawmill of La Sarre, and RYAM Forest Management for the forest operations, depending on the case.</p> <p>Forest management operations carried out by Nordbord in this area meets SFI standards.</p>	<p>Reference to FHVC in modified version of the PAFIT documents is limited to a map (Appendix A) and to an explanatory statement in section 6.8 that FHVC identified within the context of the FSC certification process will undergo forestry measures aimed at maintaining their respective conservation values. FHVC reports are available on request with the Timber supply guarantee holders (BGA).</p> <p>Changes were made to the modified PAFIT version, which will be submitted at the next public consultation.</p> <p>The area where forest management operations carried out by Nordbord is SFI certified was added in MU-085-51, where forest management operations by RYAM are FSC certified.</p>
22	<p><b>5. Issues and management objectives</b></p> <p>The PAFIT says very little about economic and profitability issues, although they should be considered as key elements of the management strategy. The presentation of the</p>	The silvicultural scenarios selected under this PAFIT have not been the subject of an economic analysis with the MERIS tool (model for evaluating the profitability of silvicultural investments). However, some sensitivity analyzes on the volume of annual allowable cut were made in relation to the available options for silviculture intensity gradients. These analyzes use the Bureau du Forestier en Chef's simulation models that include the growth curves developed for

	<b>Comments and/or requested modifications</b>	<b>MFFP answers and follow-up</b>
	<p>MFFP on the evaluation of economic profitability of silvicultural scenarios should be included in the PAFIT (see example of MU 025-71).</p>	<p>the calculation. Thus, it should be noted that the latter have been designed to support a calculation of the annual allowable cut and not for economic purposes. The economic analysis of the different silvicultural scenarios of this PAFIT is underway and will be incorporated into PAFIT 2023-2028.</p>
	<p>With the current page layout, it is not possible to highlight the name of issues.</p> <p>It should be specified if VOITs are renewed or new elements.</p> <p>The profile of each compartment of spatial organization (COS) could be appended to the attached map (table).</p> <p>While the MFFP has been working on developing a timber production strategy since 2015, RYAM observes that BGAs operating in the region hardly participate in the process.</p>	<p>In the modified PAFIT version, the issues are assigned individual numbers in section 7 to put emphasis on them.</p> <p>The information will be added to the modified PAFIT version, which will be submitted at the next public consultation.</p> <p>Given their large number, descriptions of COS can be provided individually on request.</p> <p>The timber production strategy is still at a documentation stage. In 2019, timber supply guarantee holders (BGA) will be invited to participate in its elaboration; their participation will take the form of meetings and a technical committee, to incorporate most of the strategy into the PAFIT for 2023-2028.</p>
23	<p><b>Integrated development of forest resources and functions</b></p> <p>With respect to the section dealing with integrated development of forest resources and functions, the purpose is well described. The section could also explain how this is actually done and include an example.</p> <p>The size of the font used for references could be smaller to differentiate them from the main text.</p>	<p>Two examples are included in section 7.4 of the modified PAFIT version, which will be submitted at the next public consultation.</p> <p>The font used for references is smaller in the modified PAFIT version.</p>
24	<p><b>6. Forest Management Strategy</b></p> <p>An assessment of the commitments outlined in the previous (2013-2018) strategy should be incorporated in section 6.</p> <p>The strategy for the period 2018-2023 should be explicitly included in this section.</p>	<p>A summary of the silvicultural strategy is included in section 8.6.1; and a summary of allowable cuts (R33) and operational characteristics (R22) is provided in section 8.7.1 of the modified PAFIT version.</p> <p>The silvicultural strategy for 2018-2023 (target) is covered in section 8.6.2 of the modified PAFIT version.</p>
25	<p><b>6.1 Road network development</b></p> <p>This section could provide more information on the topic of road network.</p>	<p>All the elements of information pertaining to the road network are found in section 8.1.6 (Main infrastructures and access roads) of the modified PAFIT version, which will be submitted at the</p>

	<b>Comments and/or requested modifications</b>	<b>MFFP answers and follow-up</b>
		next public consultation.
	<p>The possibility that certain roads might be closed and rehabilitated for the purpose of restoring the caribou habitat should be mentioned.</p> <p>085-62: It should be mentioned that an ice bridge across Turgeon River must be built to access the northern part of the MU. The road network is chiefly composed of winter roads.</p>	<p>With regard to woodland caribou habitat preservation, section 8.1.6 of the modified PAFIT version refers to a forest road network within the woodland caribou habitat that limits habitat fragmentation and disturbance level.</p> <p>Section 6.1 of the modified PAFIT version, which will be submitted at the next public consultation, will make it clear that no ridable forest road runs across this management unit (MU) and only an ice bridge could provide access to the largest part of the MU.</p>
26	<p><b>6.2 Chosen management strategy</b> <b>6.4.3 Chosen strategy</b></p> <p>Section 6.4.3 could include a summary table of chosen elements in order to synthesize the information provided.</p>	<p>In the modified PAFIT version, table 16 in section 8.1 lists the applicable solutions for each management objective.</p>
27	<p><b>6.4.4 Derogation from RNI</b></p> <p>Section 6.4.4 (Ecosystem-based Management Approach) should include a short introduction concerning the derogation from the RNI; details on the derogation from provisions of the RNI should be attached to the document.</p>	<p>With regard to spatial forest organization, MU 085-51, 086-52 087-51: the ecosystem-based management approach was introduced in section 7.2 of the modified PAFIT version, which will be submitted at the next public consultation. Derogation for territorial reference units in spruce-moss forests is no longer necessary, because they are now an integral part of the RADF. A derogation was issued for a few TRU skirting the balsam fir-white birch domain.</p>
28	<p><b>7. Monitoring</b></p> <p>The section dealing with monitoring could be improved. It should cover all types of monitoring conducted on the implementation of the PAFIT and provide explanations as to how results are to be communicated. See PAFIT of other MU (in particular MU 025-71).</p> <p>More importantly, this section should specify how monitoring results will influence future plans.</p> <p>How have the results from monitoring the implementation of the previous 5-year planning influenced the current strategy?</p>	<p>Section 9 of the modified PAFIT version, which will be submitted at the next public consultation, will provide more information on compliance, efficiency and VOIT monitoring, and more references to silvicultural strategy assessments, allowable cuts and operations characteristics for 2013-2018.</p> <p>Results are presented in section 9.4 of the modified PAFIT version, which will be submitted at the next public consultation.</p> <p>Because they are used to identify needs in terms of silvicultural operations to maintain the anticipated productivity, monitoring results are useful information to update the levels of forest management for 2018-2023. For instance, monitoring conducted in several management units (MU) reveal that needs for stand tending are less than those mentioned in the strategy.</p>
29	<p><b>APPENDICES</b></p> <p>Appendix A: 085-62 – A map of the Caribou</p>	

	<b>Comments and/or requested modifications</b>	<b>MFFP answers and follow-up</b>
	plan specifics is missing.	A map was added to the modified version of the PAFIT for MU 085-62.
	<p>Appendix B: The protection measures to be implemented for threatened wildlife species should be outlined. See table in region 08.</p> <p>Appendix E (VOIT fact sheets): We appreciate the fact that complete data sheets are included in the PAFIT.</p>	<p>Protective measures, if any, will be outlined in the fact sheets columns of the table on wildlife and plants species at risk, in appendix B of the modified PAFIT versions, which will be submitted at the next public consultation.</p> <p>Given its size (73 pages), this appendix will be attached to a supplementary PAFIT document and will be available on-line.</p>
<b>30</b>	<p><b>CONCLUSION</b></p> <p>We have read the PAFIT of MU 085-51 and MU 085-62. Since these documents will be reviewed soon, we have made short comments. However, we would like participate sooner in the participation phase for the new PAFIT via a work committee or another means, to integrate our comments a priori, before consultation of the First Nations begin in May 2018. We believe that the comments will help improve the final version of the document.</p> <p>In preparation for the next series of PAFIT, meaningful participation of the First Nations, members of the TLGIRT and BGA would be desirable to improve the document, which we consider fundamental for forestry planning in our territory of supply.</p>	<p>All the comments you have sent us have been analyzed. Most of them led to the enhancement of the modified PAFIT that will be submitted at the next public consultation. This table refers you to the sections your comments has influenced the content of the PAFIT. Concerning your wish to be involved upstream of the new modified version, you have been invited to provide your comments via TLGIRT as part of a pre-consultation. However, we did not get any new comments from the TLGIRT on which you are sitting.</p> <p>The communities of Lac-Simon, Abitibiwinni (Pikogan) and Opitciwan were invited by email to complete the participation process by November 15, 2018, and the MFFP is planning to consult them in 2019.</p>
	<b>Comments on consultation tools</b>	
<b>31</b>	The navigation within the site is not intuitive. It is hard for novices to find what they are looking for.	This comment will be communicated to the Direction des communications in order to find a solution to this problem.
<b>32</b>	The site does not allow users to download a document that contains comments. The document was sent to the head of the management unit, the person in charge of regional consultations and the PAFIT coordinator.	In the Comments section, the participant will have to specify the name of the MFFP representative to whom he forwarded comments documents.

<b>Recommendations of the EIJBRG Council</b>		
	<b>Comments and/or requested modifications</b>	<b>MFFP answers and follow-up</b>
33	Request made to the MFFP to remove the sections dealing with values, objectives, indicators and targets (VOIT) associated with the objective of maintaining the annual allowable cuts, because the silvicultural strategies outlined in the 2013-2018 PAFIT (renewed) for the Nord-du-Québec region do not meet the objective of countering losses of productivity following felling of stands with potential of paludification, ericaceous invasion, etc.	The objectives associated with these issues were reformulated for reasons of clarity. In the modified PAFIT version, the statement will maintain productivity of forest ecosystems at risk of ericaceous invasion and at risk of paludification must be maintained (objectives 2.01.1 and 2.01.2). Strategies associated with those objectives are under review.
34	Request made to the MFFP to not wait until the 2018-2023 PAFIT is developed to compensate for losses of productivity. The conduction of additional intensive silvicultural treatments near wood processing mills in region 10 in the 2013-2018 PAFIT could compensate for losses of productivity caused by fewer silvicultural operations carried out in 2008-2013, paludification and ericaceous invasions.	The number of hectares mentioned in the strategy is not a requirement; it is an estimate of the surface area anticipated the beginning of the 5-year period. The surface areas requiring treatment is rather dictated by the real needs based on field monitoring.  The concept of high yield wood production areas (AIPL) will be presented to the EIJBRG in 2019. AIPLs will be included in the modified 2018-2023 PAFIT, which will be submitted at the next public consultation.

## 5. Conclusion

The implementation of PAFIT is done through the different PAFIOs of the region. An update of PAFIT 2018-2023 will be made during 2018 for implementation in 2019.

The Direction générale secteur nord-ouest would like to thank all partners and all those who participated in this public consultation.

To examine the operational forest plan, you can contact one of our management units listed below.

### **Unité de gestion de Chibougamau**

624, 3<sup>e</sup> Rue  
Chibougamau (Québec) G8P 1P1  
Téléphone : 418 748-2647

### **Unité de gestion d'Harricana-Nord**

1122, Route 111 Est  
Amos (Québec) J9T 1N1  
Téléphone : 819 444-5238

### **Unité de gestion de Quévillon**

1121, boulevard Industriel, C. P. 159  
Lebel-sur-Quévillon (Québec) J0Y 1X0  
Téléphone : 819 755-4838

### **Unité de gestion de Mont-Plamondon**

645, 1<sup>re</sup> Rue Est  
La Sarre (Québec) J9Z 3P3  
Téléphone : 819 339-7623

## Annexe 1 – Avis public

**Avis public****Consultation publique****Plans d'aménagement forestier intégré tactiques 2018-2023**

Du 23 octobre au 7 décembre 2017, le ministère des Forêts, de la Faune et des Parcs organise une consultation publique sur les plans d'aménagement forestier intégré tactiques (PAFIT) 2018-2023 pour le territoire public du Nord-du-Québec pour laquelle la population est invitée à faire part de ses préoccupations.

Le PAFIT donnent les orientations générales qui encadrent les stratégies d'aménagement forestier. Le Ministère tiendra des séances d'information lors desquelles un représentant présentera les plans et répondra aux questions.

**CALENDRIER DES RENCONTRES DE CONSULTATION**

UNITÉS D'AMÉNAGEMENT	DATE et HEURE	LIEU
8751, 8762, 8763 et 8764	31 octobre 2017 dès 12h à 13h	Lebel-sur-Quévillon : salle n° 6 de l'hôtel de ville (500, place Quévillon).
8551, 8562	30 octobre 2017 de 12 h à 13h	Villebois : salle du conseil, (3897, rue de l'Église).
8652, 8663, 8664, 8665, 8666	14 novembre 2017 dès 12h à 13h	Matagami : salle de conférence du Gouvernement régional d'Eeyou Istchee Baie-James (110, boulevard Matagami).
2661, 2662, 2663, 2664, 2665, 2666	26 octobre 2017 dès 12h à 13h	Chibougamau : salle du Conseil de l'hôtel de ville (650, 3 <sup>e</sup> Rue).

Vous pouvez également consulter les PAFIT durant toute la durée de la consultation et émettre vos commentaires au <http://www.mffp.gouv.qc.ca/forets/consultation-amenagement.jsp> ou dans les bureaux du Ministère durant les heures d'ouverture.

Unité de gestion de Chibougamau  
624, 3<sup>e</sup> Rue  
Chibougamau (Québec) G8P 1P1  
Téléphone : 418 748-2647  
Télécopieur : 418 748-3359

Unité de gestion de Lebel-sur-Quévillon  
1121, boul. Industriel, C. P. 159  
Lebel-sur-Quévillon (Québec) J0Y 1X0  
Téléphone : 819 755-4838  
Télécopieur : 819 755-3541

Unité de gestion de Mont-Plamondon  
645, 1<sup>re</sup> Rue Est  
La Sarre (Québec) J9Z 3P3  
Téléphone : 819 339-7521  
Télécopieur : 819 339-7896

Unité de gestion de l'Harricana-Nord  
1122, route 111 Est  
Amos (Québec) J9T 1N1  
Téléphone : 819 444-5238  
Télécopieur : 819 444-5837

**IMPORTANT** : Pour être informé des prochaines consultations publiques du Ministère pour la région du Nord-du-Québec, faites-en la demande à [christine.morin@mffp.gouv.qc.ca](mailto:christine.morin@mffp.gouv.qc.ca), en inscrivant *Demande d'inscription sur la liste de diffusion* dans l'objet de votre courriel.

Québec 



**Forêts, Faune  
et Parcs**

**Québec** 